SEC SWISS EXPERTS CERTIFICATION SA
Certification de personnes selon ISO 17024
Personenzertifizierung nach ISO 17024
Certificazione delle persone secondo la norma ISO 17024
Personnel certification According to ISO 17024

Prüfungsreglement
Règlement d'examen

SCES 084
Zieglerstrasse 29, CH-3007 Bern
T 031 838 68 68, F 031 838 68 78
www.experts-certification.ch, office@experts-certification.ch

Kontakt / Contact

Swiss Experts Certification SA (SEC)

Geschäftsstelle / Bureau exécutif

Zieglerstrasse 29
CH-3007 Bern

T: 0041 (0) 31 838 68 68
F: 0041 (0) 31 838 68 78

www.experts-certification.ch
office@experts-certification.ch

Vorwort		Introduction	
1.	Die Zertifizierung	1.	La certification
1.1	Voraussetzung	1.1	Condition préalable
1.2	Prüfungskommission	1.2	Commission d'examen
1.3	Entscheid	1.3	Décision
2.	Zulassung zur Prüfung	2.	Admission à l'examen
2.1	Voraussetzungen	2.1	Conditions
3.	Die Vorprüfung	3.	Examen préliminaire
4.	Zertifizierungsprüfung	4.	Examen de certification
4.1	Durchführung	4.1	Exécution de l'examen
4.2	Anforderungen	4.2	Exigences
4.3	Beurteilungskriterien	4.3	Critères d'appréciation
4.4	Eröffnung	4.4	Communication
4.5	Wiederholung	4.5	Répétition
5.	Die Auditprüfung (Erneuerung der Zertifizierung)	5.	Audit de renouvellement de la certification
5.1	Pflicht zur Absolvierung	5.1	Obligation de procéder à un audit
5.2	Anforderungen	5.2	Exigences
5.3	Beurteilungskriterien	5.3	Critères d'appréciation
6.	Meldepflicht	6.	Obligation de notifier
7.	Das Zertifikat	7.	Le certificat
8.	Aberkennung des Zertifikates	8.	Retrait du certificat
9.	Akteneinsicht	9.	Consultation des dossiers
10.	Vertraulichkeit	10.	Confidentialité
11.	Gebühren	11.	Finances
12.	Rechtspflege	12.	Procédure de recours
12.1	Rekurs	12.1	Recours
12.2	Rekurskommission	12.2	Commission de recours
12.3	Rekursgebühren	12.3	Finance de recours
12.4	Aufschiebende Wirkung	12.4	Effet suspensif
13.	Publikation	13.	Publications
14.	Schlussbestimmungen	14.	Dispositions finales
14.1	Inkrafttreten	14.1	Entrée en vigueur

Es gilt die deutschsprachige Version

La version allemande originale fait foi

Vorwort

Die Swiss Experts Certification SA (SEC) ist die einzige von der Schweizerischen Akkreditierungsstelle SAS nach der Norm ISO 17024 akkreditierte Unternehmung, welche Gerichtsexpertinnen und Gerichtsexperten aller Fachrichtungen sowie technische und wissenschaftliche Expertinnen oder Experten gemäss Akkreditierung zertifiziert.

Das Zertifikat bürgt für:

- Fachkompetenz
- Erfahrung
- Unabhängigkeit

im geprüften Tätigkeitsbereich der Expertin oder des Experten.

Das Unternehmensziel besteht in der Zertifizierung von Gerichtsexpertinnen und Gerichtsexperten sowie technischen und wissenschaftlichen Expertinnen oder Experten.

1. Die Zertifizierung

1.1 Voraussetzung

Wer sich als Gerichtsexpertin und Gerichtsexperten oder technische(n) und wissenschaftliche(n) Expertin oder Experten zertifizieren lassen will, hat eine Prüfung zu bestehen. Nach der Prüfung des Kandidatendossiers (Vorprüfung) entscheidet der Präsident der Prüfungskommission der Swiss Experts Certification SA (SEC) über die Zulassung zur Prüfung.

1.2 Prüfungskommission

Die Zertifizierungsprüfung wird durch eine von der Geschäftsleitung der Swiss Experts Certification SA (SEC) gewählte Prüfungskommission durchgeführt.

Die Prüfungskommission besteht aus mindestens zwei Mitgliedern und zwei Ersatzmitgliedern.

Die Mitglieder und Ersatzmitglieder der Prüfungskommission müssen selber zertifiziert sein. Sie dürfen die Fachkompetenz nur auf ihrem Fachgebiet prüfen.

Introduction

Swiss Experts Certification SA (SEC) est l'unique organisation accréditée par le Service d'accréditation Suisse SAS pour la certification conformément à la norme ISO 17024 des expert(e)s judiciaires dans tous les domaines d'activité ainsi que des expert(e)s techniques et scientifiques dans les domaines correspondant à l'accréditation.

Le certificat garantit:

- la compétence professionnelle
- l'expérience
- l'indépendance

dans le domaine d'activité de l'expert.

Son but est la certification des expert(e)s judiciaires et des expert(e)s techniques et scientifiques.

1. La certification

1.1 Condition préalable

Celui ou celle qui désire être certifié(e) en qualité d'expert(e) judiciaire ou expert(e) technique et scientifique doit réussir un examen. A la suite de l'examen du dossier de candidature (examen préliminaire), le Président de la Commission d'examen de Swiss Experts Certification SA (SEC) décide de l'admission à l'examen.

1.2 Commission d'examen

L'examen de certification est dirigé par la Commission d'examen désignée par la Direction de Swiss Experts Certification SA (SEC).

La Commission d'examen est constituée d'au moins deux membres et deux suppléants.

Les membres de la Commission d'examen, ainsi que leurs suppléants doivent être eux-mêmes certifiés. Ils ne sont autorisés à vérifier la compétence des candidats que dans leur propre domaine de compétence professionnelle.

Verfügt kein Mitglied der Prüfungskommission über das erforderliche Fachwissen, muss ein externer Sachverständiger beigezogen werden.

Si aucun membre de la Commission d'examen ne possède les connaissances techniques nécessaires, il est fait appel à un spécialiste externe.

Der externe Sachverständige beurteilt die fachtechnische Qualität der Zertifizierungskandidatin / des Zertifizierungskandidaten.

Celui-ci juge la qualité technico-professionnelle du (de la) candidat(e).

Der Präsident der Prüfungskommission beantragt den Beizug externer Sachverständiger. Er kann die Kandidatin / den Kandidaten um einen Vorschlag eines Sachverständigen bitten. Der Direktionspräsident ist für die Ernennung zuständig und entscheidet endgültig, auch über geltend gemachte Einwände.

Le Président de la Commission d'examen propose la participation des spécialistes externes. Le Président de la Commission d'examen peut demander au candidat à la certification de proposer un spécialiste. Le Président de la direction est responsable de la nomination et décide en fin de compte, même si des objections sont formulées.

Die beigezogenen Fachexperten müssen die gleichen Anforderungen erfüllen wie die zertifizierten Experten.

Les experts externes doivent remplir les mêmes conditions que les experts certifiés.

Die Fachexperten werden auf Grund ihres Lebenslaufes, ihrer Erfahrung und ihrer Referenzen evaluiert.

Les experts proposés sont évalués sur la base de leur curriculum vitae, de leur expérience et de leurs références.

Die Geschäftsstelle führt ein Verzeichnis geeigneter Fachexperten.

Une liste des experts «agréés» par SEC est tenue à jour.

Die Tätigkeit jedes Fachexperten wird vom Präsidenten der Prüfungskommission regelmässig überprüft.

Le travail d'examen de chaque expert extérieur fait l'objet d'une appréciation régulière par le président de la Commission d'examen.

Die Zertifizierungs- und Auditprüfungen von Funktionären der SEC werden von der unabhängigen Rekurskommission genehmigt.

Les examens de certification et de renouvellement de la certification des collaborateurs de SEC sont soumis à l'approbation de la commission de recours indépendante.

Die Sitzungen der Prüfungskommission sind nicht öffentlich.

Les séances de la commission d'examen ne sont pas publiques.

1.3 Entscheid

Die Zertifizierungsprüfung wird entweder von zwei Mitgliedern der Prüfungskommission oder von einem Mitglied der Prüfungskommission und dem externen Sachverständigen abgenommen.

Der Präsident der Prüfungskommission ist für die reglementskonforme Durchführung der Zertifizierungsprüfung und der alle vier resp. fünf Jahre durchzuführenden Auditprüfung verantwortlich.

Die Ergebnisse der Zertifizierungs- und der Auditprüfung werden zur Genehmigung dem Direktionspräsidenten vorgelegt.

1.3 Décision

L'examen de certification est conduit, soit par deux membres de la Commission d'examen, soit par un membre de celle-ci accompagné de l'expert externe.

Le président de la commission d'examen est responsable du déroulement de l'examen de certification en conformité avec le règlement et de celui de l'audit quadriennal ou quinquennal de renouvellement.

Les résultats de l'examen de certification et de l'audit de renouvellement sont soumis au Président de la direction pour approbation.

2. Zulassung zur Prüfung

2.1 Voraussetzungen

Zur Prüfung wird zugelassen, wer:

a. die Vorprüfung bestanden hat
b. die Zertifizierungsgebühr bezahlt hat

3. Die Vorprüfung

Die Vorprüfung besteht aus der Prüfung der eingereichten Unterlagen durch den Präsidenten der Prüfungskommission. Die Anforderungen gehen aus den entsprechenden Normen der SEC hervor.

4. Zertifizierungsprüfung

4.1 Durchführung

Die Zertifizierungsprüfung findet spätestens innerhalb von drei Monaten nach Einreichung eines vollständigen Kandidatendossiers, beziehungsweise Bezahlung der Zertifizierungsgebühr statt.

4.2 Anforderungen

Die Anforderungen gehen aus den entsprechenden Normen der SEC hervor.

4.3 Beurteilungskriterien

Die Zertifizierungsprüfung besteht aus der Bewertung der eingereichten Unterlagen, sowie einem persönlichen Gespräch. Die Beurteilungskriterien gehen aus den entsprechenden Normen der SEC hervor.

4.4 Eröffnung

Das Ergebnis der Prüfung wird der Kandidatin/dem Kandidaten schriftlich eröffnet. Ungenügende Beurteilungen werden schriftlich begründet.

2. Admission à l'examen

2.1 Conditions

Est admis(e) à l'examen celui ou celle qui:

a. réussi l'examen préliminaire
b. payé la finance de certification

3. Examen préliminaire

L'examen préliminaire est l'examen par le président de la commission d'examen des documents présentés. Les exigences découlent des normes SEC correspondantes.

4. Examen de certification

4.1 Exécution de l'examen

L'examen de certification est organisé au plus tard trois mois après réception d'un dossier complet de candidature et du règlement de la finance de certification.

4.2 Exigences

Les exigences découlent des normes SEC correspondantes.

4.3 Critères d'appréciation

L'examen de certification comprend l'appréciation des documents présentés, ainsi qu'un entretien personnel. Les critères d'appréciation découlent des normes SEC correspondantes.

4.4 Communication

Le résultat de l'examen est communiqué par écrit au candidat. Les insuffisances doivent être motivées par écrit.

4.5 Wiederholung

Wer die Prüfung nicht besteht, kann frühstens nach zwölf Monaten ein neues Gesuch stellen. Bei erneuter Ablehnung darf erst nach drei Jahren ein neues Gesuch gestellt werden.

5. Die Auditprüfung (Erneuerung der Zertifizierung)

5.1 Pflicht zur Absolvierung

Alle vier resp. fünf Jahre hat die zertifizierte Expertin oder Experte an einem Audit teilzunehmen. Die Frist für die Teilnahme kann aus wichtigen Gründen (Krankheit, Auslandtätigkeit u.s.w.) erstreckt werden.

5.2 Anforderungen

Die Anforderungen gehen aus den entsprechenden Normen der SEC hervor.

5.3 Beurteilungskriterien

Die Beurteilungskriterien für Expertinnen und Experten gehen aus den entsprechenden Normen der SEC hervor.

6. Meldepflicht

Die zertifizierten Personen sind verpflichtet, folgende Veränderungen innerhalb von zwei Monaten der SEC zu melden:

- Stellenwechsel
- Wechsel von selbständiger in unselbständige Tätigkeit oder umgekehrt
- Konkurs/Pfändung
- strafrechtliche Verurteilungen
- alle Veränderungen, welche die Unabhängigkeit tangieren
- Beanstandungen und deren Behebung

4.5 Répétition

Celui (celle) qui n'a pas réussi l'examen peut faire une nouvelle demande, au plus tôt après douze mois. En cas de nouvel échec, il (elle) doit attendre trois ans avant de pouvoir se représenter.

5. Audit de renouvellement de la certification

5.1 Obligation de procéder à un audit

L'expert(e) certifié(e) est astreint(e) à se présenter à un audit quadriennal ou quinquennal. Néanmoins ce délai peut être prolongé si des raisons valables le justifient (maladie, séjour à l'étranger, etc.).

5.2 Exigences

Les exigences découlent des normes SEC correspondantes.

5.3 Critères d'appréciation

Les critères d'appréciation des expert(e)s découlent des normes SEC correspondantes.

6. Obligation de notifier

Les personnes certifiées sont tenues de communiquer à SEC dans un délai de deux mois les changements suivants:

- changement d'emploi
- passage d'un statut d'indépendant à celui d'employé et vice versa
- faillite, saisie
- condamnation pénale
- tout changement susceptible de toucher à l'indépendance
- réclamations (en indiquant les mesures prises)

7. Das Zertifikat

Die zertifizierte Person welche die Zertifizierungsprüfung erfolgreich bestanden hat, erhält mit dem Prüfungsbericht das Zertifikat sowie einen Stempel. Die zertifizierten Personen sollen in ihren Arbeiten auf die Zertifizierung hinweisen.

Das Zertifikat gilt für den geprüften Tätigkeitsbereich der Expertin oder des Experten.

Das Logo darf nur zusammen mit der Zertifizierungsnummer verwendet werden.

Nach Ablauf der Gültigkeit des Zertifikates darf es nicht mehr verwendet werden.

8. Aberkennung des Zertifikates

Einer zertifizierten Person wird das Zertifikat in folgenden Fällen durch die Geschäftsleitung der Swiss Experts Certification SA (SEC) abgesprochen:

- Wenn sie oder er nicht mehr gutachterlich tätig ist.
- Wenn sie oder er sich als nicht mehr unabhängig, nicht mehr sachkundig oder als unredlich erweist

Das Verfahren erfolgt schriftlich, das rechtliche Gehör ist gewährleistet.

9. Akteneinsicht

Die Kandidatin oder der Kandidat hat Einsicht in alle seine Prüfung betreffenden Akten.

10. Vertraulichkeit

Die Organe und Stellen der SEC (Verwaltungsrat, Geschäftsstelle, Prüfungskommission) orientieren periodisch zuhanden der Öffentlichkeit. Alle im Bereich des Zertifizierungsverfahrens tätigen Personen dürfen nur solche Informationen weitergeben, welche vorgängig für die Öffentlichkeit bestimmt wurden. Der Datenschutz ist zu gewährleisten. Daten von Kandidaten dürfen insbesondere nicht an Berufsverbände, Expertenkommissionen, Arbeitsgruppen, usw. weitergegeben werden.

7. Le certificat

Les personnes certifiées qui ont réussi l'examen de certification reçoivent, avec le rapport d'examen, un certificat et un cachet. Les expert(e)s doivent mentionner leur certification dans leurs travaux.

Le certificat n'est valable que dans le cadre de l'activité ayant fait l'objet de l'examen de l'expert(e).

Le logo ne peut être utilisé qu'avec le numéro de certification.

Le certificat ne peut être utilisé après l'échéance de la période de validité.

8. Retrait du certificat

Une personne certifiée se verra retirer son certificat par la Direction de Swiss Experts Certification SA (SEC) dans les cas suivants:

- cessation de l'activité d'expert(e)
- contravention aux règles d'honnêteté, d'indépendance ou preuve de manque de connaissances professionnelles

La procédure de retrait a lieu par écrit. Le droit d'être entendu est garanti.

9. Consultation des dossiers

Le (la) candidat(e) a un droit de regard sur tous les dossiers concernant son examen.

10. Confidentialité

Les membres de l'instance de certification (conseil d'administration, secrétariat, commission d'examen) donnent périodiquement des informations publiques. Toutes les personnes impliquées dans la procédure de certification ne peuvent transmettre que les informations qui ont été préalablement déclarées accessibles au public. La protection des données doit être assurée. Les informations concernant les candidat(e)s ne doivent notamment pas être communiquées aux associations professionnelles, commissions d'experts, groupes de travail, etc.

11. Gebühren

Die Gebühren für die Zertifizierungs- und Auditprüfung werden durch den Verwaltungsrat der SEC festgelegt und sind im Formular „Zertifizierungsantrag und im Antrag zur Auditprüfung ersichtlich.

11. Finances

Les finances d'examen de certification et d'audit sont fixées par le conseil d'administration de la SEC et figurent dans le formulaire «Demande de certification» ainsi que dans la demande d'audit de renouvellement.

12. Rechtspflege

12.1 Rekurs

Gegen alle abweisenden Entscheide der Zertifizierungsstelle und gegen die Aberkennung des Zertifikats kann bei der Rekurskommission der Swiss Experts Certification SA (SEC) Rekurs geführt werden.

Die Frist beträgt 30 Tage ab Zustellung des Prüfungsentscheides.

Der Rekurs ist schriftlich zu begründen.

12.2 Rekurskommission

Die Rekurskommission besteht aus drei Mitgliedern:

- Einem Mitglied des Verwaltungsrates der Swiss Experts Certification SA (SEC),
- einem Mitglied der Schweizerischen Kammer technischer und wissenschaftlicher Gerichtsexperten (SKGE) und
- einer weiteren unabhängigen Person.

Das Mitglied des Verwaltungsrates der Swiss Experts Certification SA (SEC) und die weitere unabhängigen Person werden durch den Verwaltungsrat der Swiss Experts Certification SA (SEC) gewählt.

Das Mitglied der Schweizerischen Kammer technischer und wissenschaftlicher Gerichtsexperten (SKGE) darf in der Swiss Experts Certification SA (SEC) keine Funktion ausüben. Es wird fallweise nach dem erforderlichen Fachgebiet bestimmt. Die Ernennung erfolgt durch den Präsidenten der Schweizerischen Kammer technischer und wissenschaftlicher Gerichtsexperten (SKGE).

Mindestens ein Mitglied der Rekurskommission muss über Gerichtserfahrung verfügen.

12. Procédure de recours

12.1 Recours

Un recours peut être fait auprès de la Commission de recours de SEC SA contre toute décision négative prise par l'organe de certification aussi bien dans le cadre de la procédure de certification que dans celui de la procédure de retrait du certificat.

Le délai est de 30 jours dès réception de la décision concernant l'examen.

Le recours doit être justifié par écrit.

12.2 Commission de recours

La Commission de recours se compose de trois membres:

- un membre du conseil d'administration de Swiss Experts Certification SA (SEC),
- un membre de la Chambre Suisse des Experts Judiciaires Techniques et Scientifiques (CSEJ),
- une personne indépendante.

L'administrateur de Swiss Experts Certification SA (SEC), de même que la personne indépendante sont nommés par le Conseil d'administration de Swiss Experts Certification SA (SEC).

Le membre de la Chambre Suisse des Experts Judiciaires Techniques et Scientifiques (CSEJ) ne doit exercer aucune fonction dans Swiss Experts Certification SA (SEC). Il sera nommé de cas en cas, en fonction du domaine professionnel concerné. La nomination est faite par le Président de la Chambre Suisse de Experts Judiciaires Techniques et Scientifiques (CSEJ).

Au moins un membre de la Commission de recours doit posséder une expérience comme membre d'un tribunal.

Die Rekurskommission holt eine Stellungnahme der Prüfungskommission ein, überprüft das ganze Verfahren und entscheidet endgültig.

La Commission de recours demande à la Commission d'examen de prendre position puis analyse toute la procédure suivie et décide sans appel.

12.3 Rekursgebühren

Die Gebühr für das Rekursverfahren wird wie folgt festgelegt:

Pauschalgebühr der Rekurskommission, die vorschussweise zu leisten ist:

Fr. 1'500.00 *

* exkl. MwSt

Nebst dem werden die Kosten für den Beizug eines unabhängigen Fachexperten nach Aufwand verrechnet. Der Präsident der Rekurskommission bestimmt die Höhe des Vorschusses nach Massgabe des zu erwartenden Aufwandes. Wird der Vorschuss nicht innert 20 Tagen geleistet, fällt die Beschwerde dahin.

Wird der Rekurs abgewiesen, trägt der Rekurrent die Kosten. Im Falle einer Gutheissung werden keine Kosten erhoben.

Es werden keine Parteientschädigungen ausgerichtet.

12.3 Finance de recours

La finance de recours est fixée comme suit:

Finance forfaitaire de la Commission de recours qui est à payer à l'avance:

Fr. 1'500.00 *

* TVA excl.

En outre, les frais relevant de l'engagement d'un expert indépendant seront facturés sur la base des frais effectifs. Le Président de la Commission de recours fixe le montant de l'avance exigée après avoir estimé l'importance du travail à fournir. Si cette avance n'est pas payée dans un délai de 20 jours, la plainte ne sera pas considérée.

Dans le cas où le recours est rejeté, les frais sont à charge du recourant. En revanche, si raison lui est donnée, aucun frais ne sera perçu.

Il ne sera pas alloué d'indemnités aux parties.

12.4 Aufschiebende Wirkung

Der Rekurs gegen das Nichtbestehen der Auditprüfung oder gegen eine Aberkennung des Zertifikates hat aufschiebende Wirkung.

12.4 Effet suspensif

Le recours contre l'échec de l'examen de certification de même que le recours contre le retrait du certificat exerce un effet suspensif.

13. Publikation

Die zertifizierten Personen werden wie folgt publiziert:

- im jährlich erscheinenden Bulletin der Swiss Experts Certification SA (SEC)
- auf der Internetseite der Swiss Experts Certification SA (SEC)

13. Publication

Les noms des personnes certifiées sont publiés:

- dans le bulletin annuel de Swiss Experts Certification SA SEC,
- sur le site Internet de Swiss Experts Certification SA (SEC).

14. Schlussbestimmungen

14.1 Inkrafttreten

Dieses Reglement wurde anlässlich der Geschäftsleitungssitzung vom 14. März 2005 beschlossen und vom Verwaltungsrat am 14. März 2005 genehmigt.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

sig. U. Hofer

Der Sekretär des Verwaltungsrates:

sig. G. Lanfranconi

Erstellungsdatum:
06.06.2003

Änderungsdaten:
14.03.2005
18.03.2008
26.07.2013
25.02.2015
20.08.2015

14. Dispositions finales

14.1 Entrée en vigueur

La décision d'entrée en vigueur de ce règlement a été prise par la direction en séance du 14 mars 2005. Cette décision a été approuvée lors de la séance du Conseil d'administration du 14 mars 2005.

Le Président du conseil d'administration:

Le secrétaire du conseil d'administration:

Date d'établissement du document:
06.06.2003

Dates de modification:
14.03.2005
18.03.2008
26.07.2013
25.02.2015
20.08.2015